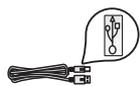


1



Important : Ne connectez pas le câble USB avant l'étape 16 faute de quoi l'installation pourrait échouer.

Belangrijk: sluit de USB-kabel niet aan vóór stap 16. De software kan dan mogelijk niet goed worden geïnstalleerd.

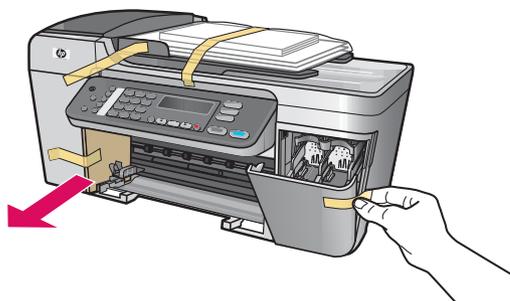
Respectez l'ordre des étapes. Si vous rencontrez des problèmes durant l'installation, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** de la dernière section.

Volg de stappen in de juiste volgorde. Raadpleeg **Problemen oplossen** in het laatste deel van deze handleiding als u problemen ondervindt bij de installatie.

2

Retirez la plaque cartonnée et le ruban adhésif

Karton en tape verwijderen



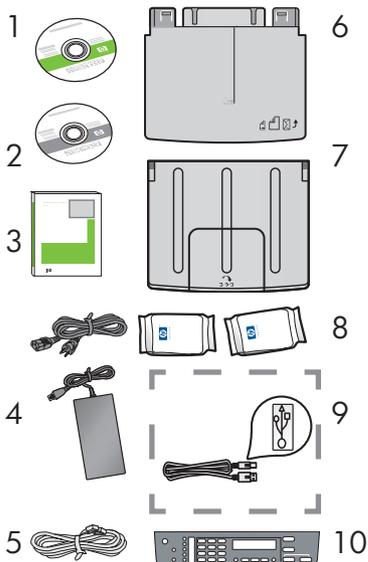
Veillez à retirer tous les rubans adhésifs et la plaque cartonnée à l'intérieur de l'imprimante.

Zorg ervoor dat u alle karton en tape aan de binnenzijde van het apparaat verwijdert.

3

Repérez les composants

Onderdelen controleren



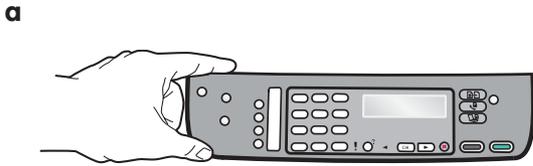
- 1 CD-ROM Windows
 - 2 CD-ROM Macintosh
 - 3 Guide de l'utilisateur
 - 4 Cordon d'alimentation et adaptateur
 - 5 Cordon téléphonique
 - 6 Bac à papier inférieur
 - 7 Bac de sortie supérieur
 - 8 Cartouches d'impression
 - 9 Câble USB *
 - 10 Cache du panneau de configuration (il peut avoir été monté avant expédition)
- * Vendu séparément.
Le contenu du coffret peut varier.

- 1 Windows-cd
 - 2 Macintosh-cd
 - 3 Gebruikershandleiding
 - 4 Netsnoer en adapter
 - 5 Telefoonsnoer
 - 6 Onderste papierlade
 - 7 Bovenste (uitvoer)lade
 - 8 Printcartridges
 - 9 USB-kabel *
 - 10 Overlay van het bedieningspaneel (kan reeds gemonteerd zijn)
- * Moet apart worden aangeschaft.
De inhoud kan per doos verschillend zijn.

4

Installez le cache du panneau de configuration (si nécessaire)

Overlay op het bedieningspaneel bevestigen (indien nodig)



- a** Aligned le cache du panneau de configuration sur le périphérique.
- b** En procédant de gauche à droite, appuyez sur chaque point indiqué sur la figure **b** afin de mettre en place le panneau de configuration.
- c** Assurez-vous que tous les boutons sont bien visibles et que les bords du panneau de configuration sont correctement alignés sur le périphérique.



- a** Plaats de overlay van het bedieningspaneel op het apparaat.
- b** Druk de overlay op de plaatsen die in afbeelding **b** zijn aangegeven van links naar rechts aan, totdat de overlay stevig is bevestigd.
- c** Zorg ervoor dat alle knoppen zichtbaar zijn en dat de randen van de overlay zich op dezelfde hoogte bevinden als de bovenkant van het apparaat.

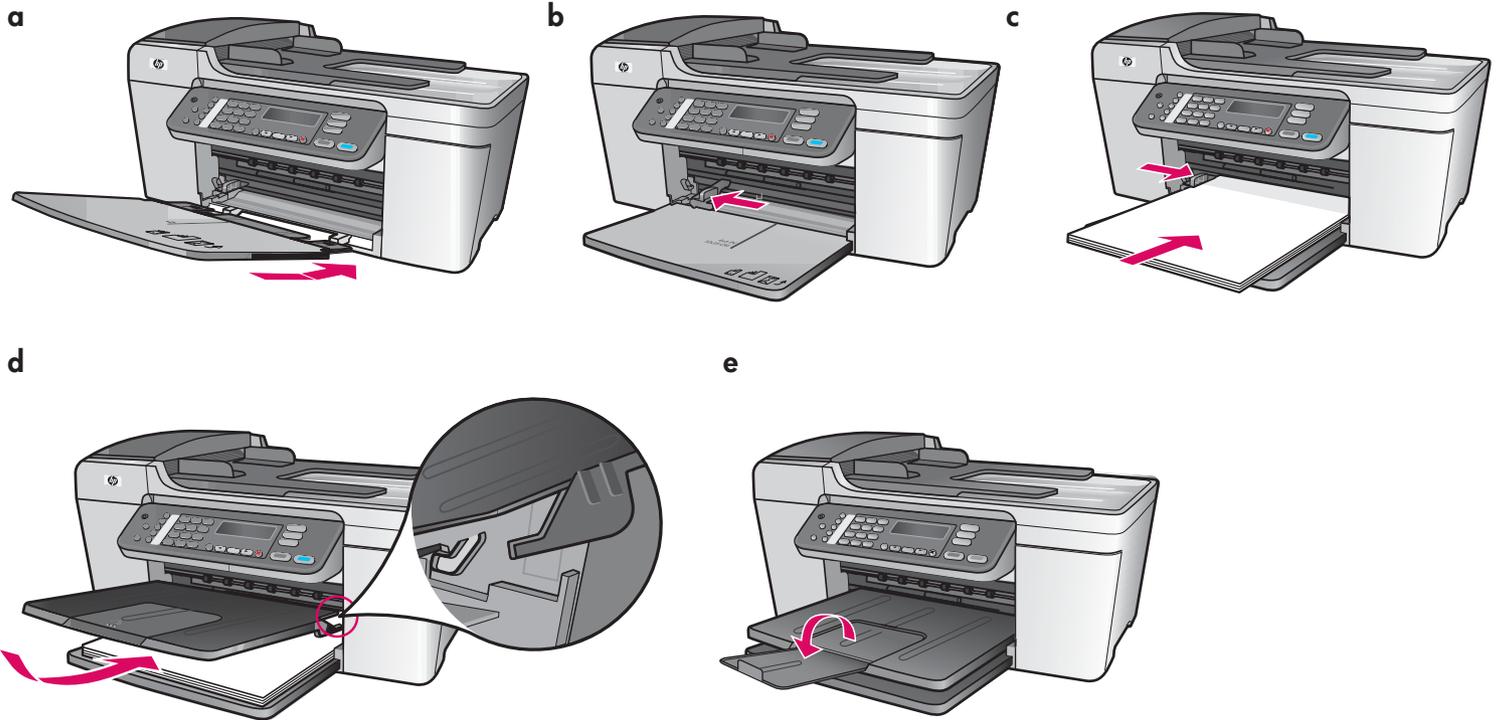
Le cache du panneau de configuration doit être fixé pour que le périphérique HP Tout-en-un fonctionne !

De HP All-in-One werkt alleen als de overlay op het bedieningspaneel is bevestigd!

5

Mettez les bacs en place et chargez-les en papier

Laden bevestigen en papier plaatsen



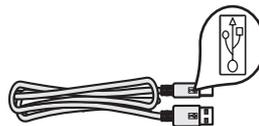
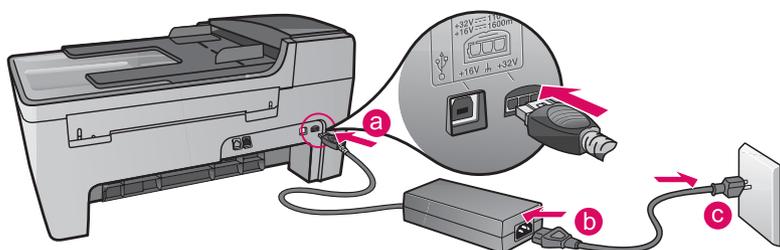
- a Insérez les ergots du bac inférieur dans le périphérique et abaissez le bac à l'horizontale.
- b Faites glisser vers la gauche le taquet d'alignement du papier.
- c Chargez du papier blanc ordinaire.
- d Mettez en place le bac de sortie supérieur. Veillez à insérer les ergots du bord supérieur du bac dans les encoches grises, puis abaissez le bac.
- e Déployez la rallonge du bac à papier.

- a Steek de lipjes van de onderste lade in het apparaat en laat de lade zakken totdat deze horizontaal ligt.
- b Schuif de breedtegeleider voor het papier naar links.
- c Plaats gewoon wit papier.
- d Bevestig de bovenste (uitvoer)lade. Zorg ervoor dat u de bovenrand van de lade in de lichtgrijze vergrendelingen plaatst en laat de lade zakken.
- e Klap het verlengstuk van de papierlade uit.

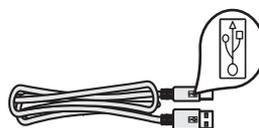
6

Branchez le cordon d'alimentation et l'adaptateur

Netsnoer en adapter aansluiten



Important : Ne connectez pas le câble USB avant l'étape 16 faute de quoi l'installation pourrait échouer.

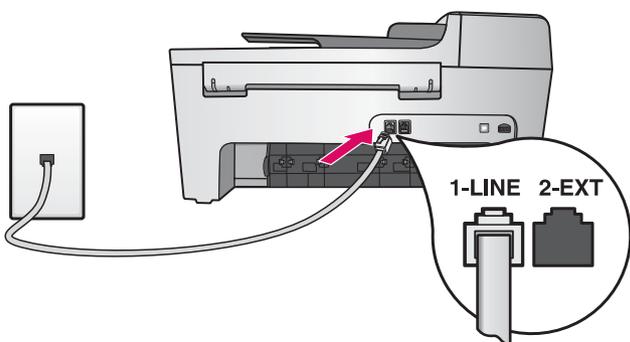


Belangrijk: sluit de USB-kabel niet aan vóór stap 16. De software kan dan mogelijk niet goed worden geïnstalleerd.

7

Branchez le cordon téléphonique fourni

Meegeleverd telefoonsnoer aansluiten



Branchez une extrémité du cordon téléphonique au connecteur téléphonique situé à gauche (**1-LINE**) et l'autre extrémité à une prise téléphonique murale.

Si vous souhaitez raccorder un répondeur ou utiliser votre propre cordon téléphonique, reportez-vous au Guide de l'utilisateur.

Sluit het ene uiteinde van het meegeleverde telefoonsnoer aan op de linkertelefoonpoort (**1-LINE**) en het andere uiteinde op een telefoonaansluiting op de wand.

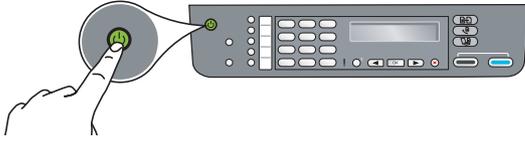
Zie de Gebruikershandleiding voor informatie over het aansluiten van een antwoordapparaat of het gebruik van een eigen telefoonsnoer.

8

Appuyez sur le bouton Activer et configurez le périphérique

Op de Aan-knop drukken en configureren

Activer
/ Aan



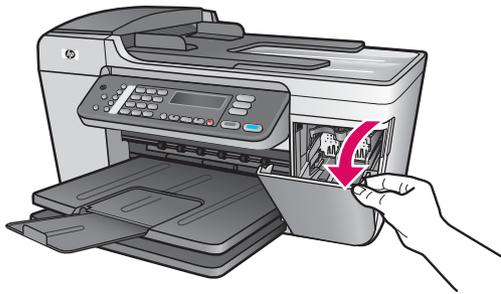
- a Appuyez sur le bouton **Activer**. Le voyant vert clignote, puis reste fixe.
- b Attendez l'invite de langue avant de poursuivre. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner votre langue, appuyez sur **OK**, puis confirmez votre sélection. Utilisez les touches fléchées pour sélectionner votre pays/région, appuyez sur **OK**, puis confirmez votre sélection.

- a Nadat u op de **Aan**-knop hebt gedrukt, knippert het groene lampje even en gaat dan constant branden.
- b Wacht tot u om de taalinstelling wordt gevraagd. Selecteer de gewenste taal met behulp van de pijltjestoetsen en druk op **OK** om uw keuze te bevestigen. Selecteer met de pijltjestoetsen uw land/regio en druk op **OK** om uw keuze te bevestigen.

9

Ouvrez la porte d'accès

Toegangsklep openen



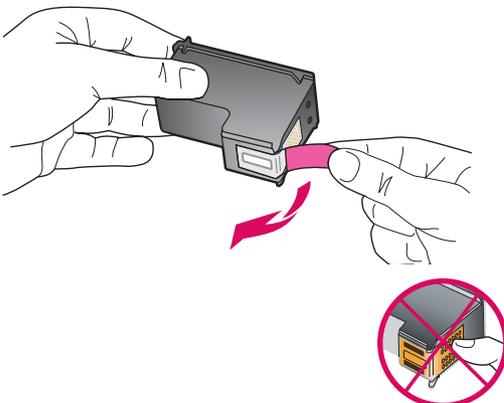
Abaissez la porte d'accès. Le chariot d'impression se déplace vers la droite. En cas de bouchage chariot, reportez-vous à la section **Dépannage** de la dernière page.

Doe de toegangsklep omlaag. De wagen met printcartridges wordt naar rechts verplaatst. Raadpleeg **Problemen oplossen** op de laatste pagina als de wagen is vastgelopen.

10

Retirez le ruban adhésif des deux cartouches

Tape van beide cartridges verwijderen



Tirez sur la languette rose pour retirer le ruban adhésif des **deux** cartouches d'impression.

Ne touchez pas les contacts en cuivre et ne remplacez pas le ruban adhésif sur les cartouches.

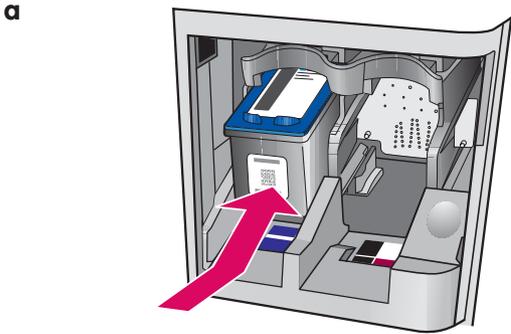
Trek aan het roze lipje om de tape van **beide** printcartridges te verwijderen.

Raak de koperkleurige contactpunten niet aan en bevestig de tape niet opnieuw op de cartridges.

11

Insérez la cartouche d'impression couleur

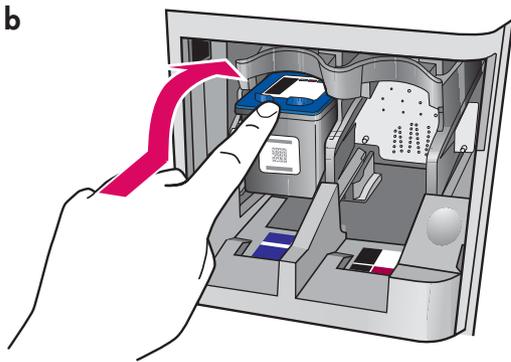
Driekleurencartridge plaatsen



Le périphérique doit être **activé** avant de pouvoir insérer les cartouches d'impression.

a Insérez la cartouche **couleur** dans l'emplacement de **gauche** comme indiqué.

b Appuyez fortement sur la partie supérieure de la cartouche en la poussant vers le **haut** et **l'intérieur** de l'emplacement jusqu'à **l'enficher**.



De printcartridges kunnen alleen worden geplaatst als het apparaat is **ingeschakeld**.

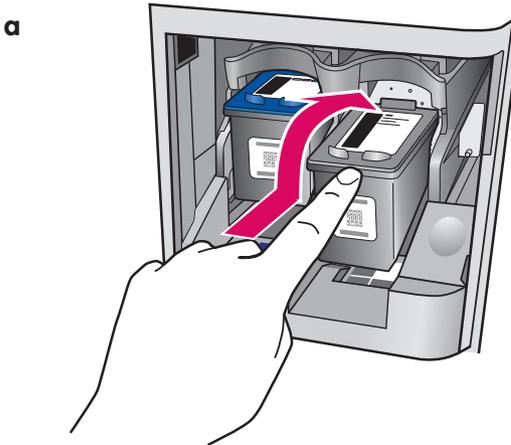
a Plaats de **driekleurencartridge** in de **linkersleuf**, zoals in de afbeelding wordt aangegeven.

b Druk de bovenzijde van de cartridge stevig **omhoog** en **naar achteren**, totdat de cartridge op zijn plaats **klikt**.

12

Insérez la cartouche d'impression noire

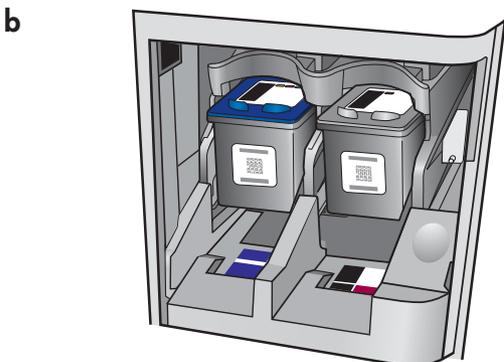
Zwarte-printcartridge plaatsen



a Insérez la cartouche d'impression **noire** dans l'emplacement de **droite**.

b Appuyez fortement sur la partie supérieure de la cartouche en la poussant vers le **haut** et **l'intérieur** de l'emplacement jusqu'à **l'enficher**.

c Assurez-vous que les deux cartouches sont correctement insérées. Fermez la porte d'accès.



a Plaats de **zwarte-printcartridge** in de **rechtersleuf**.

b Druk de bovenzijde van de cartridge stevig **omhoog** en **naar achteren**, totdat de cartridge op zijn plaats **klikt**.

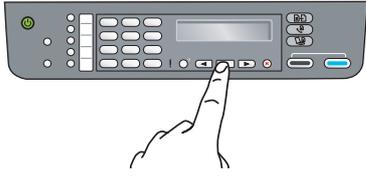
c Controleer of beide cartridges stevig zijn bevestigd. Sluit de toegangsklep.

13

Alignez les cartouches d'impression

Printcartridges uitlijnen

a



b



c



Une fois les cartouches insérées, un message indique que vous pouvez aligner le périphérique

- Appuyez sur **OK** pour imprimer la page d'alignement.
- La page d'alignement s'imprime. (Cette phase peut prendre quelques minutes.)
- Soulevez le capot. Placez le haut de la page d'alignement, face vers le bas, dans l'angle avant **gauche** de la vitre du numériseur. Fermez le capot.
- Appuyez de nouveau sur **OK** pour lancer l'alignement.

Lorsque le voyant **Activer** cesse de clignoter, un message indique que l'alignement est terminé.

En cas de problème survenant au cours de l'alignement, vérifiez que vous avez chargé du papier blanc ordinaire.

Recyclez la page d'alignement ou jetez-la.

Nadat u de cartridges hebt geplaatst, verschijnt er een bericht dat het apparaat klaar is om te worden uitgelijnd.

- Druk op **OK** om de uitlijningspagina af te drukken.
- De uitlijningspagina wordt afgedrukt. (Dit kan een paar minuten duren.)
- Doe de klep omhoog. Plaats de uitlijningspagina met de bedrukte zijde naar beneden in de **linker** benedenhoek op de glasplaat. Sluit de klep.
- Druk nogmaals op **OK** om het uitlijnen te starten.

Als het **Aan**-lampje stopt met knipperen verschijnt er een bericht op de display dat het uitlijnen is voltooid.

Als u problemen ondervindt tijdens het uitlijnen, controleert u of er gewoon wit papier is geplaatst.

Gooi de uitlijnpagina weg of gebruik deze opnieuw.

14

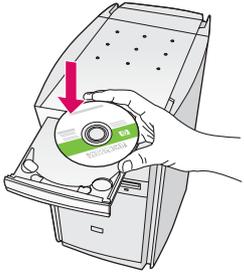
Allumez l'ordinateur

Computer inschakelen



- Allumez l'ordinateur, connectez-vous si nécessaire et attendez que le bureau s'affiche.
- Fermez tous les programmes en cours.

- Schakel uw computer in, meld u indien nodig aan en wacht tot het bureaublad verschijnt.
- Sluit alle geopende programma's.



Utilisateurs Windows :

- Introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**.
- Suivez les instructions affichées à l'écran.
- Sur l'écran **Type de connexion**, assurez-vous de sélectionner **Directement sur cet ordinateur**. Passez à la page suivante.

Windows-gebruikers:

- Plaats de groene HP All-in-One **Windows**-cd.
- Installeer de software aan de hand van de instructies op het scherm.
- Selecteer **Direct naar deze computer** in het scherm **Type verbinding**. Ga naar de volgende pagina.

Remarque : Si l'écran de démarrage ne s'affiche pas après que vous avez inséré le CD-ROM, cliquez deux fois sur l'icône **Poste de travail**, sur l'icône du **CD-ROM**, puis sur le fichier **setup.exe**.

Opmerking: Als het opstartscherm niet verschijnt nadat u de cd hebt geplaatst, dubbelklikt u op **Deze computer**, op het pictogram **CD-ROM** en vervolgens op **setup.exe**.

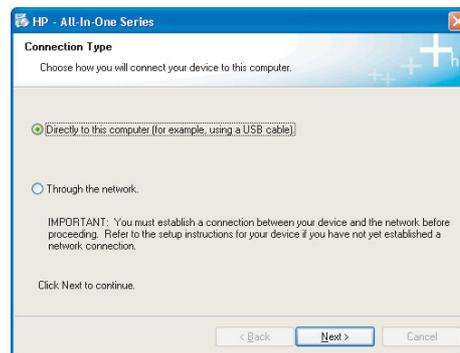


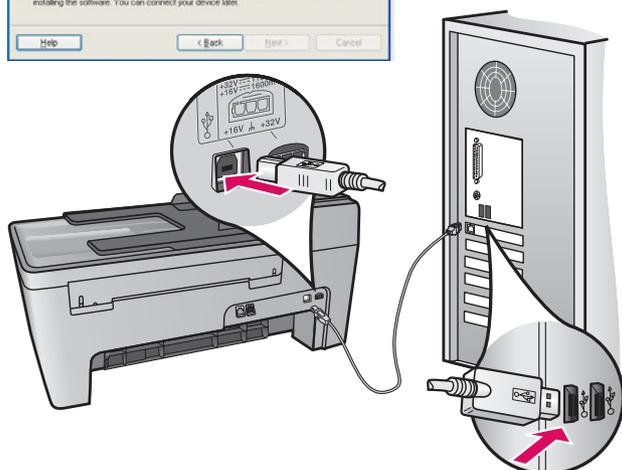
Utilisateurs Macintosh :

- Insérez le CD-ROM gris du logiciel HP Tout-en-un pour **Macintosh**.
- Passez à la page suivante.

Macintosh-gebruikers:

- Plaats de grijze HP All-in-One **Macintosh**-cd.
- Ga verder op de volgende pagina.





Utilisateurs Windows :

- a Suivez les instructions affichées à l'écran jusqu'au message vous invitant à brancher le câble USB. (Ceci peut prendre plusieurs minutes.) Une fois l'invite affichée, branchez le câble USB au port situé à l'arrière du périphérique HP Tout-en-un, puis à **un port USB** de l'ordinateur.

Windows-gebruikers:

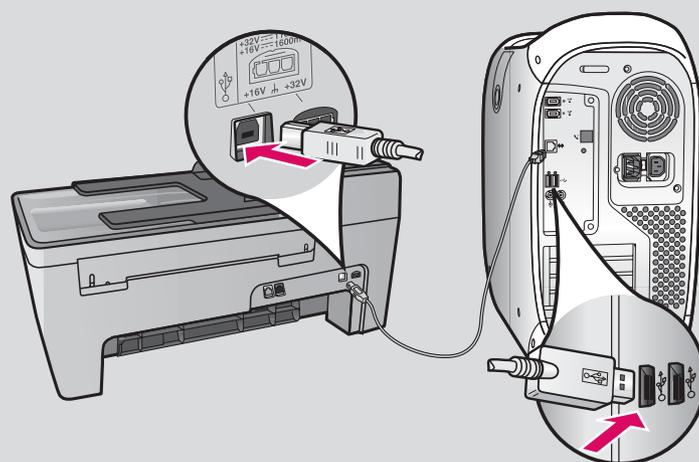
- a Volg de instructies op het scherm tot u wordt gevraagd de USB-kabel aan te sluiten. (Dit kan een paar minuten duren.) Zodra u dat wordt gevraagd, sluit u de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een **willekeurige USB-poort** op uw computer.

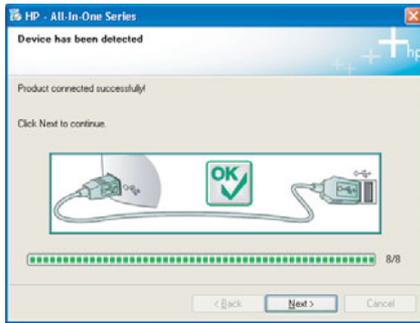
Utilisateurs Macintosh :

- a Branchez le câble USB au port situé à l'arrière du périphérique HP Tout-en-un, puis à **un port USB** de l'ordinateur.

Macintosh-gebruikers:

- a Sluit de USB-kabel aan op de poort aan de achterzijde van de HP All-in-One en op een **willekeurige USB-poort** op uw computer.





Si cet écran ne s'affiche pas, reportez-vous à la rubrique **Dépannage** de la dernière section.

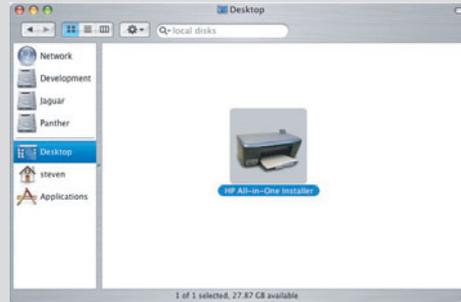
Raadpleeg **Problemen oplossen** in het laatste deel van deze handleiding als u dit scherm niet te zien krijgt.

Utilisateurs Windows :

- b** Suivez les instructions affichées à l'écran. Renseignez les écrans **Assistant de configuration du télécopieur HP** et **Enregistrement**. Une fois l'installation du logiciel achevée, vous avez terminé.

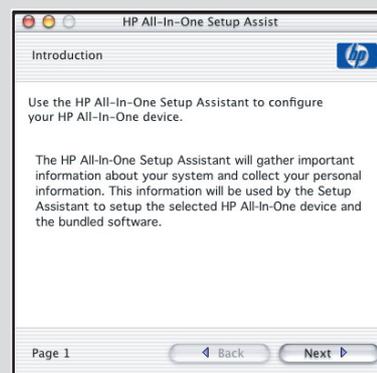
Windows-gebruikers:

- b** Volg de instructies op het scherm. Vul de schermen **HP Snelkiesinstellingen voor faxen en Nu aanmelden** volledig in. Nadat de software is geïnstalleerd, bent u klaar.

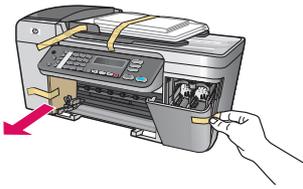


- b** Cliquez deux fois sur l'icône **HP All-in-One Installer**.
- c** Veillez à renseigner tous les écrans, y compris celui de l'assistant de configuration. Une fois l'installation du logiciel achevée, vous en avez terminé.

- b** Dubbelklik op het pictogram **HP All-in-One Installer**.
- c** Vul alle schermen in, inclusief de Configuratie-assistent. Nadat de software is geïnstalleerd, bent u klaar.

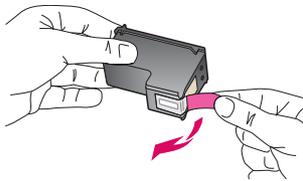


Dépannage



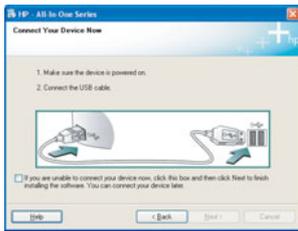
Problème : Le message **Bourrage chariot** s'affiche.

Action : Eteignez le périphérique. Vérifiez que la plaque cartonnée et les rubans adhésifs ont bien été retirés au niveau du bac. Vérifiez que le chariot d'impression peut se déplacer librement. Appuyez sur le bouton **Activer** après avoir retiré tous les adhésifs et cartons de protection.



Problème : Le message **Enlevez et vérifiez les cartouches** s'affiche après que vous avez inséré les cartouches d'impression.

Action : Retirez les cartouches d'impression. Vérifiez que vous avez retiré les adhésifs recouvrant les contacts en cuivre des cartouches. Réinsérez les cartouches et refermez la porte d'accès.



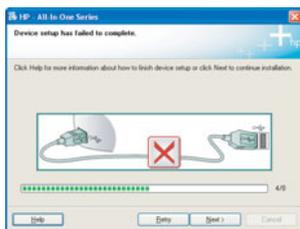
Problème : (Windows uniquement) Vous n'avez pas vu l'écran vous invitant à connecter le câble USB.

Action : Retirez le CD-ROM **Windows** accompagnant le périphérique HP Tout-en-un, puis insérez-le à nouveau. Reportez-vous à l'étape 15.



Problème : (Windows uniquement) L'écran **Ajout de nouveau matériel** de Microsoft Windows s'affiche.

Action : Cliquez sur **Annuler**. Débranchez le câble USB, puis introduisez le CD-ROM du logiciel HP Tout-en-un pour **Windows**. Reportez-vous aux étapes 15 et 16.



Problème : (Windows uniquement) L'écran **La configuration du périphérique ne s'est pas achevée** s'affiche.

Action : Vérifiez que le cache du panneau de configuration est correctement installé. Débranchez le périphérique puis rebranchez-le. Vérifiez toutes les connexions. Assurez-vous que le câble USB est connecté à l'ordinateur. Ne branchez pas le câble USB sur un clavier ou sur un concentrateur non doté de sa propre alimentation. Reportez-vous aux étapes 4 et 16.



Problème : La copie d'une photo n'est pas de bonne qualité.

Action : Vérifiez que vous avez correctement placé la photo originale sur la vitre. La photo doit être positionnée dans l'angle avant gauche de la vitre. Le bord le plus long de la photo doit être aligné sur le bord avant du périphérique.

Reportez-vous au guide de l'utilisateur pour plus d'informations ou consultez le site www.hp.com/support.

Imprimé uniquement sur du papier recyclé.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [].

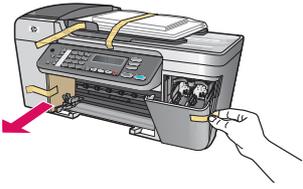
Printed in [].



Problemen oplossen

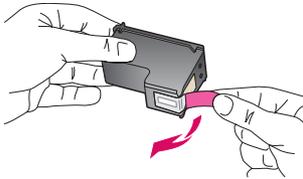


Q5610-90133



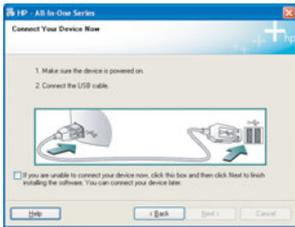
Probleem: Het bericht **Wagen vastgelopen** verschijnt op de display.

Oplossing: Schakel het apparaat uit. Controleer of er zich nog karton of tape bij de laden bevindt. Zorg ervoor dat de wagen ongehinderd kan bewegen. Druk op de **Aan**-knop nadat u alle verpakkingsmaterialen hebt verwijderd.



Probleem: Het bericht **Verwijder/controleer printcartridges** wordt weergegeven nadat u de printcartridges hebt geplaatst.

Oplossing: Verwijder de printcartridges. Zorg ervoor dat u alle tape van de koperen contactpunten verwijdert. Plaats de cartridges terug en sluit de toegangsklep.



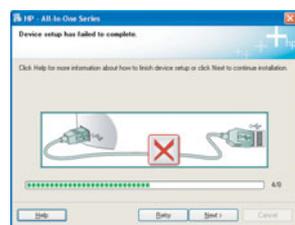
Probleem: (Alleen Windows) U bent niet gevraagd om de USB-kabel aan te sluiten.

Oplossing: Verwijder de HP All-in-One **Windows**-cd en plaats deze opnieuw. Zie stap 15.



Probleem: (Alleen Windows) Het Microsoft-scherm **Wizard Nieuwe hardware gevonden** verschijnt.

Oplossing: Klik op **Annuleren**. Verwijder de USB-kabel en plaats de HP All-in-One **Windows**-cd. Zie stap 15 en 16.



Probleem: (Alleen Windows) Het scherm **Installatie van het apparaat kon niet worden voltooid** verschijnt.

Oplossing: Controleer of de overlay van het bedieningspaneel goed is bevestigd. Ontkoppel het apparaat en sluit het opnieuw aan. Controleer alle verbindingen. Zorg ervoor dat de USB-kabel op de computer is aangesloten. Sluit de USB-kabel niet aan op een toetsenbord of een hub zonder voeding. Zie stap 4 en 16.



Probleem: Een kopie van een foto ziet er niet goed uit.

Oplossing: Controleer of u de foto op de juiste plaats op de glasplaat hebt geplaatst. De foto moet in de linkerbenedenhoek van de glasplaat liggen. De lange kant van de foto moet langs de voorkant van het apparaat liggen.

Voor meer informatie raadpleegt u de Gebruikershandleiding of gaat u naar www.hp.com/support.

Gedrukt op 100% gerecycled papier.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P. Printed in []. Printed in [].

